



Guía para el profesorado



Trabajar para comer Producción y alimentación en la Asturias tradicional

Trabajar para comer Producción y alimentación en la Asturias tradicional

Guía para el profesorado



Al pueblo asturiano, protagonista de esta historia
que contamos

A Vicente Fernández Benítez, que no logró ver
este trabajo acabado

Autores

Vicente Fernández Benítez (†)
Juan Alfonso Fernández García
Xicu Fernández García
Adolfo García Martínez
Juaco López Álvarez
Luis Martínez Lorenzo
José Ángel Muñoz Fuente
M^a de los Ángeles Prieto Vergara
Ramón Rodríguez Rodríguez
Jesús Suárez López
Mariano Suárez Rodríguez
Jesús Villa Gutiérrez

Edita:

Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular.
Ayuntamiento de Xixón-Gijón

Colaboran:

Muséu del Pueblu d'Asturies
Oficina de Normalización Lingüística

Coordina:

José Ángel Muñoz Fuente
Departamento de Educación (www.gijon.es/educacion)

Diseño:

Manuel Fernández y Luis Vallina

Portada:

Modesto Montoto. *Mujeres filando con fuso y rueca en Borines*
(Piloña), hacia 1915- Colección Muséu del Pueblu d'Asturies (MPd'A)

Depósito Legal:

AS 02757-2014 (obra completa en castellano - 3 volúmenes)

2ª edición: 2014

Datos 1ª edición impresa (2002):

La 1ª edición de esta obra se imprimió en papel en el año 2002 con una tirada de 1.000 ejemplares

Fotomecánica:

Fotomecánica Principado

Impresión:

Gráficas Rigel

Depósito legal:

AS/3382/02

ISBN: 84-87741-53-3

ISBN obra completa: 84-87741-67-3 (o.c.)

Para adquirir ejemplares impresos, o para cualquier consulta o sugerencia sobre esta publicación, puedes ponerte en contacto con el Departamento de Educación, Centro de Cultura Antiguo Instituto, calle Jovellanos nº 21, 2º; 33201 Gijón; llamando al teléfono del Departamento 985 181 048; o a través del correo electrónico educacion.fmc@gijon.es



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional

Índice

1. Naturaleza del proyecto	9
1.1. Algunos criterios y convenciones	9
Idiomas y toponimia	9
Uso del género	10
2. Orientaciones didácticas	10
3. Temas que se abordan	11
4. Correspondencia con el currículo oficial	12
5. Estructura de la unidad didáctica	13
5.1. Descripción general de los contenidos	15
Contenidos referidos a los conceptos	15
Contenidos referidos a los procedimientos	15
Contenidos referidos a actitudes, valores y normas	18
5.2. Seguimiento de la unidad	18
I Introducción	18
Trabajar para comer	18
II Investigando	18
La producción	19
La unidad básica de explotación: la casería	19
La agricultura	19
La ganadería	19
El monte y otras producciones	20
La pesca	20
Ferias y mercados	21
Trabajar y cantar. Los asturianos y la música	21
6. Bibliografía	22

I. Naturaleza del proyecto

El presente trabajo surge del interés compartido por parte de la Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular del Ayuntamiento de Xixón-Gijón y el Centro de Profesores y Recursos de Xixón-Gijón para ofrecer instrumentos que favorezcan un mejor conocimiento de Asturias, en esta ocasión, de la fase histórica que se acostumbra a denominar sociedad tradicional.

En el ámbito de las propuestas de actividades para el curso 1996-97 realizadas por estas dos instituciones, se constituyó el Seminario de Trabajo sobre la Sociedad Tradicional Asturiana. Dicho seminario está formado por un grupo de personas con diversas trayectorias formativas y profesionales, pero relacionadas todas ellas con nuestra realidad educativa y cultural.

La referencia fue desde un comienzo el trabajo realizado en Cantabria por el Grupo de Historia "Rafael Altamira": *La sociedad rural tradicional. Cantabria*¹. De todas maneras, la ambición del seminario no es ni mucho menos comparable. En nuestro caso, el presente trabajo está claramente determinado por la existencia en Xixón-Gijón del Museo del Pueblo de Asturias – Museo de la Gaita así como por una oferta regular de recursos y actividades educativas a los centros escolares desde el Departamento de Programas Educativos, ambos servicios dependientes de la mencionada Fundación.

Debido a esa doble orientación: público escolar por un lado, y visitantes del Museo y otras personas interesadas por otro; el trabajo se concreta en tres volúmenes que, bajo el título genérico de *Trabajar para comer. Producción y alimentación en la Asturias tradicional*, pretenden responder tanto a las necesidades del aula como a las de toda aquella persona interesada con carácter general.

La obra se edita en castellano y asturiano y está compuesta por tres volúmenes volúmenes complementarios:

1. Documentación general. En este volumen se incluyen varios anexos relativos a pesos y medidas; monedas; glosario, bibliografía general y otros recursos.
2. Unidad didáctica
3. Guía para el profesorado.

Esta estructura busca la flexibilidad y facilidad de uso para cualquiera de los posibles públicos previstos.

I.1. Algunos criterios y convenciones Idiomas y toponimia

Teniendo en cuenta el carácter del trabajo, dedicado al estudio de la sociedad tradicional asturiana, se hacía necesario establecer unos criterios lingüísticos que permitieran reflejar de la manera más fiel y eficaz la esencia de lo estudiado. En ese sentido, se consideró necesario publicar el trabajo en asturiano, así como en castellano. Dos fueron los motivos principales. El primero consiste en que la lengua asturiana es una seña de identidad cultural que no se puede desligar de la realidad sociocultural de Asturias cuando se aspira a estudiarla y comprenderla. La segunda razón fue el interés de poder ofrecer un nuevo material curricular en asturiano a la comunidad educativa.

Finalmente, se fijó también un criterio toponímico. En la actualidad la vigente "Ley de uso y promoción del asturiano" contempla, entre otros aspectos, que "los topónimos tendrán la denominación oficial en su forma tradicional". Por ello y por respeto a nuestra tradición en todos sus ámbitos, en las dos versiones lingüísticas del trabajo se utiliza la toponimia tradicional: la asturiana.

¹ Vid. Bibliografía

Uso del género

Con carácter general, y siguiendo las orientaciones al respecto, se ha preferido utilizar palabras genéricas que abarquen tanto a mujeres como a hombres: profesorado antes que profesores y profesoras. En cualquier caso, no se ha hecho de ello algo exclusivo y así se utiliza el masculino como genérico en todas aquellas ocasiones que otra decisión convertiría el texto en reiterativo.

2. Orientaciones didácticas y principios de procedimiento.

La unidad didáctica está orientada a la Educación Secundaria Obligatoria, en especial al Segundo Ciclo. De todas formas, no se quiso limitar su utilización en otros niveles y ámbitos educativos, por lo que se preparó intentando posibilitar adaptaciones para su uso en ellos. No sólo eso, sino que, aunque el tema está concebido y desarrollado como una densa unidad integral, permite el trabajo temático y parcial de los materiales en el aula, si así lo aconsejan las circunstancias didácticas o temporales que el profesor tiene que valorar en cada caso.

Nuestro proyecto necesita en todo momento de la participación y trabajo del profesorado; ha de ser éste quien desarrolle su labor de acuerdo a su propio programa y a las necesidades concretas de su grupo de alumnos.

A la hora de elaborar esta unidad didáctica, hemos tenido en cuenta un esquema de modelo didáctico compuesto por los siguientes elementos:

- objetivos o intenciones
- contenidos
- actividades
- evaluación

Agrupamos los objetivos junto a los contenidos a trabajar de acuerdo a la secuenciación de objetivos y contenidos por ciclos realizada por el M.E.C.

Por lo que respecta a las actividades, y en especial a su secuenciación, seguimos el criterio presente en los principales grupos de desarrollo curricular en ciencias sociales y que plantean principalmente tres fases:

I. Planteamiento del tema

Autoconciencia de las ideas previas

Presente

2. Obtención de nueva información

Confrontación con conceptos superiores

Aplicación a nuevas situaciones

Pasado-Presente

3. Conclusiones

Autoconciencia de las ideas previas

Autoconciencia del cambio conceptual producido

Presente-Futuro

A la hora de desarrollar la unidad didáctica en la clase consideramos importantes algunos *principios de procedimiento* (Grupo Cronos, 1995: 30) y que entre otros son:

- Tener en cuenta los conocimientos, experiencias y expectativas del alumnado.
- Hacer explícita la estructura conceptual de los contenidos de enseñanza.
- Evidenciar la dimensión problemática y divergente del conocimiento social.
- Favorecer situaciones de aprendizaje que faciliten la afloración y el conflicto de ideas, la comunicación.
- Seleccionar el tipo de actividades adaptándolas al grupo concreto.
- Promover actividades de aprendizaje que favorezcan la cooperación y el aprendizaje entre iguales.
- Favorecer la capacidad de autoevaluación del alumnado.
- A efectos de evaluación, considerar los diferentes ritmos de progreso, ofreciendo actividades graduadas y diversificadas de acuerdo con las capacidades individuales.
- Utilizar métodos e instrumentos variados de evaluación.

Las actividades que se proponen tratan de cubrir diversas facetas:

- Categorías temporales.
- Categorías espaciales.
- Explicaciones históricas relacionadas con la empatía, para ponernos en el contexto.
- Explicaciones causales, buscar la causalidad múltiple a través de interrelaciones.
- Concepciones de la historia: tomar conciencia de los diferentes puntos de vista, relativismo.
- Vacío de las fuentes históricas. Se ha tratado de que éstas sean de lo más diversas.
- Interpretación de información de variada tipología (histórica, geográfica, económica, antropológica,

cultural, lingüística, literaria,) y formato (textual, estadística, gráfica, iconográfica,...).

- Búsqueda y recogida de información: histórica, encuestas,...
- Representación gráfica de datos estadísticos sencillos.
- Ejercicios de síntesis para evitar la dispersión y llegar a conclusiones. Son necesarios al final de la unidad, pero también deben intercalarse.

Respecto a la transversalidad, hemos intentado introducir actividades relacionadas con diversos aspectos de destacada importancia y relación con el asunto principal: la preocupación medioambiental, el papel de la mujer, la solidaridad y el compromiso social, el cuidado de la dieta y la salud, la práctica de un consumo responsable, etc.

Hay también ciertas consideraciones que nos parecen necesarias a la hora de trasladar el tema al aula, y que presentamos a continuación como sugerencias:

- Evitar dibujar una imagen inmóvil y estable socialmente. La sociedad tradicional conoce cambios, aunque más lentos que los actuales, y también tensiones y conflictos. No hay un único grupo de campesinos, sino campesinos socialmente diferenciados; lo mismo sucede con referencia a otras clases o grupos sociales.

- Evitar también la concepción equivocada de que los "antiguos" son personas atrasadas, menos inteligentes, capaces y, en general, inferiores a nosotros. Detrás de esta idea está la de progreso que nos hace llegar a un único mundo posible, el actual. Cuestionar de vez en cuando todo esto: hay formaciones históricas que tenemos que explicar.

- Valorar cómo la sociedad campesina tradicional practica un uso respetuoso del medio natural, porque ha aprendido que la relación equilibrada entre población, explotación y entorno es condición necesaria para su supervivencia.

- Valorar el entorno como algo a respetar porque guarda nuestra historia, que no está sólo en los museos, sino en los restos de la cultura material y popular campesina. Aprender a valorar los vestigios "informales" del pasado.

3. Temas que se abordan

En esta unidad, nos centraremos en la primera relación que establece la humanidad con la naturaleza,

que debe garantizar su supervivencia sin que aquella se agote. El hilo conductor para estudiar la producción será la alimentación, una de las primeras necesidades que debe satisfacer cualquier grupo humano, y en relación con ella, el trabajo, el esfuerzo y los medios necesarios para obtener los productos necesarios.

En una sociedad con tendencia al autoconsumo y con una economía de subsistencia dedicada casi exclusivamente al mercado interior, el territorio se dispondrá para satisfacer esta primera necesidad. Además, la alimentación será un buen índice para conocer el nivel de vida, la posición social, mentalidad y otras actividades de los campesinos y del resto de clases y grupos sociales. En este sentido, la alimentación es fiel reflejo de la sociedad que estudiamos. Enfocar el tema desde la alimentación puede favorecer una actitud relajada en el estudiante, por su proximidad a lo cotidiano, a los conocimientos y experiencias diarias de los alumnos, haciendo posible un aprendizaje más *empático* respecto a temas considerados académicos y áridos, como son la historia y la economía.

Por lo que respecta a los contenidos procedimentales, se insistirá especialmente en la adquisición de las habilidades y técnicas de trabajo con fuentes históricas. El acercamiento a los diferentes tipos y formatos de fuentes que, de forma abundante, se presentan al trabajo del alumno, será gradual y con el apoyo del profesor. Como se indica más abajo, el trabajo en equipo deberá cuidarse en esta unidad. Por estas circunstancias, además de por lo complejo y amplio de los contenidos tratados, la duración de esta unidad es especialmente larga. El tiempo dedicado a ella correrá en beneficio de contenidos posteriores más complejos.

Para facilitar un mejor conocimiento de la sociedad tradicional asturiana a través del hilo conductor escogido, se ha estructurado la unidad en tres áreas temáticas principales: el trabajo, el comercio y la cultura; esto es, la producción de los productos alimenticios, su distribución y comercialización (ferias y mercados) y la realidad cultural, especialmente musical, que se genera en torno a los alimentos.

La unidad comienza con una introducción que analiza cómo se concreta una idea básica (trabajar para comer) en la Asturias tradicional. Desde la reflexión sobre la familia, la cocina y la dieta, pasando por los medios de producción y las relaciones de trabajo, se ponen los medios conceptuales necesarios para comprender mejor aquella sociedad sometida a

duras condiciones de explotación y subsistencia.

En el apartado que estudia la producción se parte del estudio de la casería como unidad básica de producción y se habla también de cereales, huertos, frutos secos, ganadería, pesca y bebidas.

Le sigue el apartado referido a las ferias y los mercados, que repasa el mapa comercial de la época, la red de transportes y comunicaciones, la legislación comercial, los precios,... permitiendo formar una idea final sobre la relación entre producción, comercialización, subsistencia, dinero y relaciones de poder.

El bloque final relaciona las formas de producción que practicaron las clases populares asturianas con la realidad sociocultural que crearon, en especial con sus modos de ocio y su patrimonio musical.

Es en los dos primeros capítulos en los que se trabaja el tratamiento de fuentes, métodos de investigación y las demás tipología de actividades antes relacionada, así como algunas actividades dirigidas a comprobar la adquisición de nuevos conocimientos (vocabulario, técnicas de trabajo, aplicación de conocimientos adquiridos) .

Para los procesos de evaluación de los trabajos producidos por el alumnado a partir de la unidad, se sugiere valorar, entre otras, las siguientes cuestiones:

- Búsqueda de fuentes de información histórica.
- Trabajo e interpretación de información histórica de tipología y formato diversos.
- Pasos del método científico en Historia.
- Dominio de las categorías temporales y espaciales.
- Interrelación de hechos, causas y explicaciones históricas.
- Capacidad de síntesis conclusiva.
- Uso correcto del vocabulario temático específico y del propiamente histórico.
- Lenguaje escrito: presentación y expresión.
- Capacidad de hacer significativos los resultados.
- Comunicación de ideas sobre el tema, visión y resolución de conflictos entre ellas.
- Cooperación en el aprendizaje.
- Ritmo de progreso adecuado a la capacidad individual.
- Capacidad de autoevaluación.

4. Correspondencia con el currículo oficial

No habiendo establecido aún el Gobierno asturiano un diseño curricular propio, la referencia utilizada en el presente trabajo es el contenido en el Real Decreto 1345/1991 de 6 de septiembre, que establece el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria para lo que entonces era el ámbito territorial de gestión del Ministerio de Educación y Ciencia. Como necesaria compensación a la carencia de un curriculum propio, se han utilizado las posibilidades recogidas en la Disposición adicional primera de dicho decreto, de modo que la unidad no sólo parte de la realidad cultural asturiana, sino que en todo momento la respeta como contexto imprescindible para la comprensión de nuestra sociedad tradicional.

Así pues, con esta unidad didáctica se quiere facilitar el trabajo de los contenidos que se contemplan en los siguientes bloques:

- BI 3 – La actividad humana y el espacio geográfico.
- BI 4 – Sociedades históricas.
- BI 5 – Sociedad y cambio en el tiempo.

La unidad didáctica pretende desarrollar los contenidos terminales de etapa que se señalan en los criterios de evaluación siguientes:

- Caracterizar los principales sistemas de explotación agraria existentes en el mundo, identificando y localizando algunos ejemplos representativos de los mismos, y utilizar esa caracterización para analizar la escasez de alimentos en alguna región o país subdesarrollado, así como algunos problemas de la agricultura (criterio nº 4).
- Ordenar y representar gráficamente la evolución que ha sufrido algún aspecto significativo de la vida humana (rasgos de la vida cotidiana, de las condiciones materiales de vida, de la organización política, hábitos y creencias, etcétera) a lo largo de diferentes épocas históricas, señalando los principales momentos de cambio en esa evolución (criterio nº 9).
- Señalar en una determinada sociedad o cultura preindustrial, histórica o actual, ejemplos de los vínculos que existen entre algunos aspectos de su organización social, sistema de parentesco, nivel de desarrollo técnico y creencias, reconociendo el valor de muchos de sus logros (criterio nº 13).
- Identificar los rasgos fundamentales de la sociedad del Antiguo Régimen y analizar en ese contexto alguno de los hechos más relevantes de

nuestra historia en la época moderna (criterio nº 14).

- Identificar los rasgos fundamentales de las revoluciones industrial y liberal burguesas y señalar, a través de ejemplos relevantes, las grandes transformaciones que ha experimentado la sociedad humana en estos dos últimos siglos (criterio nº 15).

- Realizar, con la ayuda del profesor, una sencilla investigación de carácter descriptivo sobre algún hecho o tema local, abordando tareas de indagación directa (trabajo de campo, encuestas, entrevistas, búsqueda y consulta de prensa, fuentes primarias, etc.) además de la consulta de información complementaria, y comunicar de forma inteligible los resultados del estudio (criterio nº 27).

5. Estructura de la unidad didáctica

I. INTRODUCCIÓN

1. Dime lo que comes y te diré quién eres.
 2. Campos y ganados.
- Presente

II. INVESTIGANDO

1. La unidad básica de producción: La casería y la familia.
 2. La producción agrícola.
 3. La producción ganadera.
 4. La producción del monte.
 5. La pesca.
 6. Los destinos de la producción: subsistencia y mercados.
 7. La música
- Pasado-Presente

III. CONCLUSIONES

Presente-Futuro

MACROCONSECUENCIAS

FASES DE APRENDIZAJE

CONTENIDOS Y ACTIVIDADES

SITUACIÓN DE APRENDIZAJE

I. Introducción

1. Evaluación inicial. Hacer explícitas las concepciones previas, introducir el tema y crear contradicciones tratando el tema de la alimentación campesina.
2. Centrar el tema de la producción y exponer el plan de trabajo a seguir:

I. INTRODUCCIÓN

Textos literarios.

Textos administrativos.

Textos historiográficos.

Textos jurídicos.

Diálogo profesor/alumno sobre la alimentación tradicional.

Encuesta previa

Trabajo en pequeños grupos.
Debate sobre el resultado de la encuesta.

II. Investigación

II. INVESTIGANDO

I. La producción

- 1.1. La casería como unidad básica de producción. Desequilibrio entre producción agrícola y consumo. Economía de subsistencia y mercado.
- 1.2. La agricultura. los cereales: tipos, propiedad de la tierra, sistema de cultivo, diversas utilidades del cereal, la panificación, el maíz.
 - 1.2.1. El huerto; producción, ubicación, sistema de cultivo.
 - 1.3. La ganadería: especies y razas, organización del terrazgo, utilidad y aprovechamiento alimenticio (el cerdo, la manteca, el queso), las abejas y la miel.
 - 1.4. El monte y otras producciones.
 - 1.5. La pesca: instituciones reguladoras, costeras, artes y caladeros, embarcaciones, comercialización.
2. Las ferias y mercados como destino de cierta producción. Productos que se comercian, mapa de ferias y mercados, transportes y comunicaciones en Asturias, el poder del dinero, el tiempo para comerciar, el comercio y la alimentación familiar.
3. Trabajar y cantar: Los asturianos y la música: el trabajo en casa, el trabajo fuera de casa, el descanso, instrumentos musicales, roles sexistas en la producción musical, el canto y el baile.

Mapas conceptuales.

Mapas geopolíticos.

Dibujos.

Grabados.

Fotografías.

Material musical tradicional.

Exposiciones introductorias del profesor.

Trabajo en pequeños grupos.
Apoyo del profesor a los grupos.
Recurrir a los reforzadores didácticos para mantener el interés.

Exposición de los resultados parciales por parte de los grupos con explicaciones complementarias del profesor.
Elaboración de síntesis y vertebración de toda la información por el profesor de acuerdo con el cuadro general de contenidos.

III. Conclusiones

III. CONCLUSIONES

Evaluación sumativa. De los contenidos temáticos destacar la importancia de la complejidad e interdependencia de las producciones entre sí y con el medio natural. Insistir en la adquisición de técnicas de análisis y crítica de fuentes. Ser capaces de aplicar los contenidos estudiados a otros momentos. Retomar el tema de la alimentación como criterio de análisis para el estudio de una comunidad.

Trabajo individual y debate en gran grupo.
Exposición profesor:

5.1. Descripción general de los contenidos

Contenidos referidos a los conceptos

Los esquemas conceptuales de referencia utilizados para este trabajo son el del Grupo Cronos elaborada para su proyecto del mismo nombre, y el del Grupo de Historia “Rafael Altamira” para el trabajo ya citado sobre Cantabria.

- Trabajar para comer: Un pueblo que produce para satisfacer sus primeras necesidades como grupo social: alimentos, vestido, vivienda, pago de tributos,... El medio físico, en este caso Asturias, le impone al grupo social unas condiciones naturales que afectan a su producción. Sin embargo, también la acción de ese grupo posibilita producciones no adaptadas al medio natural, esto permite analizar y comprender que un territorio humanizado es, especialmente, el resultado de condicionantes de orden económico, social y cultural.

- Uno de los contenidos conceptuales más difíciles, a la par que importantes, es el de sistema económico. En el estudio de la Asturias tradicional, tenemos que enfocar la comprensión de este concepto desde el análisis de una difícil economía agrícola de subsistencia, que intentaba compensar sus déficits con la actividad ganadera y, en menor medida, con la elaboración de producciones artesanales destinadas en parte al mercado. Esta actividad económica agrícola y ganadera encontraba un complemento en los recursos naturales que ofrecía el monte, que amortiguaban en parte miserias y tensiones sociales. El estudio de los mecanismos de mercado rompe la posible visión estática de aquella sociedad a la hora de obtener sus bienes, además de permitir identificar las diferencias entre un sistema económico de Antiguo Régimen y otro de mercado.

- Desde la perspectiva de los contenidos, esta unidad presenta uno de sus ejes más importantes en el vocabulario. Dadas las cuestiones que se tratan y los objetivos formativos que se pretenden, se utiliza y se explica un amplio vocabulario, relacionado con diversos aspectos temáticos:

- Conceptos económicos e históricos: economía de mercado, mercado nacional, economía de subsistencia, renta, autoconsumo, autarquía, multifundistas, arrendatarios, importación, exportación, revendedores, tratantes, gremios,...
- Conceptos de organización político-económica:

concejo, Junta General de Asturias, Ordenanzas, ferias, mercados, regidores de abastos, paz de mercado, paz del camino,...

- Conceptos de organización socio-económica: quintana, mayorazgo, filandón, esfoyaza, andecha, romería, amagüestu,...

- Vocabulario agropecuario: casina, carreña, hórreo, escanda, ferrería, braña, pipa, panizo,...

- Elementos de la cultura material: calamiyeres, zanfona, cacía, gradia, ferrada, ruxideres,...

- Referido a datos: pesos y medidas tradicionales, monedas, topónimos, catastros,...

Las explicaciones incluidas en la unidad y el vocabulario anexo a la misma no han de ser las únicas herramientas de trabajo de este importante apartado, por eso se sugiere la elaboración de un fichero propio.

- El análisis global que esta unidad hace de toda una sociedad no sólo permite, sino que demanda un planteamiento interdisciplinar del trabajo en el aula. La aportación de las Ciencias Sociales tendrá que ser la más amplia para posibilita la comprensión de los componentes geográficos, históricos y económicos que presenta esta unidad. Pero habrá que recurrir a las Ciencias Naturales para analizar y comprender los condicionantes del medio natural, la flora y la fauna. Y será también imprescindible afrontar la unidad con los recursos que ofrece el área de Llingua y Lliteratura Asturiana, dadas las necesarias y constantes referencias a nuestro patrimonio lingüístico y literario, especialmente toponimia, vocabulario relacionado con la cultura tradicional, literatura de tradición oral,...

Tampoco son ajenas las posibilidades del área de Lengua y Literatura Española por el uso de fuentes literarias en ese idioma para la obtención de datos e información histórica.

Contenidos referidos a los procedimientos

Con esta unidad no se pretende sólo afrontar el aprendizaje conceptual, sino también el conocimiento y dominio de procedimientos básicos. Sobre este aspecto, se señalan los cuatro criterios que parecen más importantes.

- Investigar trabajando con fuentes informativas de distinta tipología (histórica, geográfica, económica, antropológica, cultural, lingüística, literaria,...) y formato

EL MEDIO NATURAL



(textual, estadística, gráfica, iconográfica, mapas, diccionarios,...).

- Habitarse a respetar en el trabajo el escalonamiento natural de la investigación científica: obtener la información y analizarla; deducir y ampliarla; sistematización, aplicar la información y valorarla mediante el contraste en situaciones nuevas.
- Combinar el trabajo en equipo con otras fórmulas de trabajo, incluso priorizándolo. Es posible afrontar el estudio de diferentes partes de la unidad con la aplicación de distintos métodos de trabajo, combinando la explicación magistral, el trabajo en grupo, el estudio individual, la exposición de resultados, los informes individuales,...
- Deben usarse reforzadores del aprendizaje. Para facilitar este procedimiento, esta unidad incluye sugerencias de recursos tales como vídeos, material multimedia, visitas, información en Internet, recogida de datos de campo, etc.

Contenidos referidos a actitudes, valores y normas

- La reflexión sobre nuestra historia en su fase de sociedad tradicional no tiene pretensión nostálgica alguna y ha de servir para apreciar la evolución y el cambio de una comunidad en el contexto de la historia universal.
- El estudio global de la sociedad tradicional asturiana también permite potenciar valores colectivos, tales como el aprecio identitario de Asturias, su historia, su cultura y su lengua.
- Debe afianzarse una actitud que permita valorar como fuentes históricas y como patrimonio cultural colectivo todos los elementos que constituyeron o posibilitaron aquella sociedad tradicional: aperos de labranza o ganaderos, cultivos tradicionales, elementos arquitectónicos, arqueología industrial, fórmulas de organización social, literatura de tradición oral, música popular,...
- La producción resume la naturaleza del campesinado asturiano en aquella sociedad tradicional, al tiempo que pone en evidencia el delicado equilibrio que debe mantenerse entre la producción de bienes extraídos de la naturaleza y las necesidades humanas. El aumento de una de las producciones sobre las demás por una rápida o mayor satisfacción de las necesidades del grupo, rompe el equilibrio desencadenándose múltiples problemas de tipo ambiental (degradación del

medio natural, deforestación y desertización, contaminación, etc.) y social (crisis demográficas, tensiones sociales, delincuencia, emigración, pauperización, etc.). De este principio, válido en todas las circunstancias y épocas, se pueden derivar la adquisición de valores y actitudes positivas hacia el uso correcto y conservación del medio ambiente.

5.2. Seguimiento de la unidad

I. Introducción

Explicitar los objetivos del estudio a realizar, tanto en el ámbito geográfico e histórico (la Asturias tradicional o precapitalista) como en el ámbito social (el campesinado asturiano).

Trabajar para comer

Hacer explícitas las ideas previas y las vivencias familiares sobre producción preindustrial, producción industrial, trabajo asalariado y alimentación. Facilitar una motivación cercana para abordar el tema de la alimentación, como eje temático de la unidad.

- Partiendo de las vivencias familiares, analizar las diferentes formas de trabajo y relación laboral: preindustrial-industrial, empresario-asalariado.
- Trabajar con diferentes fuentes de información (artística, testimonios escritos) para elaborar una primer idea sobre la alimentación de la clase trabajadora en la Asturias tradicional.
- Elaboración de una primera lista de materias primas que formaban parte de la alimentación de entonces y de la de ahora.
- Puesta en común y recogida de opiniones sobre las ideas previas respecto a la alimentación.

II. Investigando

En este capítulo, que es, sin duda alguna, el fundamental de la unidad, se presentan tres grandes apartados: la producción, las ferias y mercados y la música. Se aborda el estudio de lo que se produce, del destino de la producción y de las manifestaciones de cultura musical que rodearon la actividad productiva y comercial.

Pero en todos esos casos se hace siguiendo un esquema de investigación que quiere desarrollar el estudio analítico y reflexivo de una situación histórica y la obtención de conclusiones de aprendizaje que se puedan aplicar a posteriores investigaciones. Así, en los tres bloques temáticos se repite un mismo esquema de

trabajo, buscando respuesta a las siguientes cuestiones: ¿qué?, ¿para qué?, ¿dónde y cuándo?, ¿cómo?

La producción

La unidad básica de explotación: la casería

Partir de una realidad concreta de la Asturias tradicional, la casería, para relacionar las nociones de propiedad de la tierra, explotación de la tierra y clases sociales. Reconocer en la casería una fórmula socioeconómica y sociocultural de explotación de la tierra.

La agricultura

Los cereales

Siendo tan amplia la gama temática al tratar la actividad agrícola, se optó por profundizar en el aspecto más representativo de la misma: los cereales. En Asturias es imprescindible hablar de una cultura del pan y, por extensión, de la cultura de los cereales. Además de su valor alimenticio, tanto para las personas como para el ganado, debe estudiarse la función social de la producción cerealística: como referencia impositiva y medio de pago, como factor determinante del calendario agrícola, como generador de actividades preindustriales y profesiones (construcción de hórreos y paneras, molinos), como origen de una amplia tradición cultural y de fórmulas de organización social,...

- Conocer los cereales que se cultivaban en Asturias, cantidades, precios,...
- Mediante el análisis de fuentes documentales, se aclara el objeto del cultivo cerealístico: La alimentación básica de la familia, el pago de rentas e impuestos y la contribución a la alimentación del ganado.
- Con datos estadísticos, gráficos, mapas geográficos y mapas del tiempo se disponen los elementos teóricos que permitan comprender la relación entre cereales y el calendario vital/laboral de las distintas comunidades agrícolas asturianas.
- La conservación del cereal y su transformación en harina y pan se quiere comprender no sólo desde la necesaria realidad material (hórreos, paneras, molinos, hornos,...) y desde su importante componente socioeconómico, sino también desde su tremenda importancia cultural: el cereal y el pan como generadores de un campo cultural específico, reflejado en la toponimia, en la arquitectura, en el lenguaje, en la literatura de tradición oral, en la música y, en general, en vida y costumbres de todo un pueblo.

Los cultivos del huerto

Contrariamente a la producción cerealística, la del huerto constituía una reserva familiar ajena al control fiscal. Sin embargo no quedaba fuera de la regulación legal, y este preciso aspecto, la ordenación jurídica de huerto en el contexto de la casería y las tierras, se analiza porque resulta imprescindible para entender la importancia del huerto en la economía de la familia asturiana tradicional.

- La definición del concepto de casería o quintana, con sus elementos y dependencias, facilita la ubicación del huerto en este conjunto de producción agropecuaria. La realización de un croquis de este conjunto asegura la visualización y comprensión del mismo.
- La tipología y organización de los huertos, sus tamaños, sus unidades de medida, su tratamiento catastral, su producción,... son aspectos que se tratan, sobre todo, mediante el estudio de fuentes documentales y también gráficas.
- Es importante, asimismo, la comprensión del ciclo de producción del huerto. Este aspecto se prefiere trabajar mediante la recogida de datos, que bien puede hacerse en forma de trabajo de campo. El tratamiento y análisis sistematizado de la información recogida, para lo que se proponen unos modelos de fichas de trabajo, permitirá la elaboración de las conclusiones referidas a este apartado.
- El análisis y debate de tres documentos históricos pretende facilitar conclusiones sobre el huerto y su incidencia social: en la alimentación, en el reparto del trabajo familiar, en las transacciones mercantiles, en las herramientas y los procesos de producción,...

La ganadería

La comprensión del modelo de economía campesina de este período debe alcanzar la estrecha interrelación entre la actividad agrícola y la ganadera. Para ello se aporta una visión amplia de los principales aspectos que definen la actividad ganadera en la Asturias tradicional.

- Las diferentes especies y razas de ganado, de las que se ofrece información cuantitativa diacrónica.
- Los regímenes de tenencia y explotación del ganado.
- La organización de los pastos según el uso social y

la regulación legal (ordenanzas parroquiales, ordenanzas asturianas).

- Los datos de estudio que sobre la cuestión nos ofrece la toponimia tradicional, centrándose en el estudio de las brañas.
- La relación entre la actividad ganadera y la alimentación del campesinado se aborda al final pero, dada su importancia, desde un amplio repertorio de perspectivas. Los productos alimenticios obtenidos del ganado. El intercambio y la venta de productos. Las abejas y la miel. La matanza del cerdo. Los precios de la carne. La conservación de los alimentos. La climatología y la producción de alimentos.
- Pero con toda esta información interesa, fundamentalmente, el desarrollo del proceso que determine, asocie, compare y concluya sobre la alimentación de las clases populares y de otras clases sociales en la Asturias tradicional y en la actual. A tal fin se ofrecen herramientas de información y aprendizaje sobre los regímenes alimenticios, incluyendo incluso datos de 1860.

El monte y otras producciones

Se trata de estructurar una interpretación del monte distinta de la común, aquella que lo entiende como una simple realidad orográfica o un elemento paisajístico. Textos seleccionados de ordenanzas municipales, informes oficiales y diccionarios pretenden resaltar el importante papel que desempeña el monte en la estructura socioeconómica de nuestra sociedad tradicional y, especialmente, su condición de fuente de recursos frente a la miseria. Para ello se ha escogido la castaña como fruto de especial protagonismo alimenticio y económico.

- La pobre alimentación y el hambre como realidades bien conocidas en la sociedad tradicional asturiana.
- La explotación económica del monte: los pastos para el ganado, la repoblación forestal como necesidad, la recolección de la castaña, la recogida de leña,...
- El castaño: como alimento, como madera, como abono y como actividad comercial.

Junto con ello, se plantean algunas actividades para reflexionar sobre el papel de la sidra y la patata en la alimentación de las clases populares asturianas.

- La comparación entre las bebidas tradicionales y las modernas: composición, comercialización,...
- Los diferentes sistemas de producción de esos

dos tipos de bebidas.

- El origen de la patata y su tratamiento fiscal inicial.
- La patata y el hambre.

La pesca

La actividad pesquera siempre tuvo en Asturias una destacada función alimenticia y económica. Una parte de nuestra sociedad tradicional, la mariñana, se dedicó principalmente a estas artes para asegurar su sustento. Es, pues, imprescindible, ver lo referido a la pesca desde ópticas diferentes, pero complementarias: la geografía, la biología, la economía, la organización sociolaboral, el urbanismo y la arquitectura, la alimentación,...

- La realidad de nuestra geográfica ofrece una primer acercamiento a esta actividad. Así se comienza con un estudio somero de nuestra costa: ríos, cuencas hidrográficas y puestos pesqueros.
- Pero la actividad pesquera no hay sólo componentes geográficos y biológicos; también es preciso la comprensión de la misma desde una perspectiva social y económica, para lo que se abren diversas posibilidades de estudio de las funciones asistenciales y de regulación laboral que ejercían los gremios y cofradías de mareantes.
- De los diferentes tipos de peces no sólo interesan sus nombre sino también su clasificación desde un punto de vista alimenticio, y ello referido tanto a la pesca en la mar como en río.
- La importancia de la pesca en la estructura económica de esta sociedad tradicional se pone de relieve en los casos de sobreexplotación pesquera, para lo que se ha recogido documentación referida a la sobreexplotación de la ballena.
- Un pueblo que no domina las técnicas de conservación de los alimentos está abocado al hambre. Por eso los marineros desarrollaron sus propios métodos de conservación del pescado, muchos de ellos de tradición secular.
- Las villas pesqueras de Asturias son la concreción urbanística de una actividad laboral y un modelo económico. Es importante conocer la arquitectura que ello genera y el tipo de vida de sus gentes.

Ferias y mercados

Tras el estudio de la producción de la sociedad tradicional, este apartado quiere situar sus formas de actividad comercial (ferias y mercados) en el contexto económico descrito: producción para el autoconsumo y economía de subsistencia.

- Como punto de partida puede proponerse al alumnado que realicen un listado con los lugares de fabricación de las prendas que ellos mismos visten o del material que utilizan. También pueden realizar el mismo trabajo sobre los productos alimenticios que tienen en casa o sobre los productos que se venden en un supermercado. El análisis de los resultados de esta tarea permite contrastar los conceptos de economía abierta y el de economía de subsistencia.

- Se deben estudiar las ferias y mercados desde distintas ópticas y funciones: mecanismos de regulación de las producciones, reflejo de la vida económica de la clase campesina, lugares de intercambio/trueque de los pequeños excedentes de producción, formas de obtención de dinero para pagar las rentas y al fisco, lugares de encuentro y acontecimientos sociales, medios para completar la dieta alimenticia y abastecerse de artículos no producidos por la unidad familiar, actividad económica con incidencia en la identidad cultural y social,...

- La información aportada por datos histórico-estadísticos resulta básica en este apartado. La relación de los productos más comúnmente vendidos en ferias y mercados, y también los datos de consumo por persona y año permiten ver tanto las duras condiciones de vida como el tipo de alimentación de las clases populares. Todos estos datos servirán de apoyo para estructurar una valoración de la extensión e importancia de la actividad comercial, cuya elaboración será más fácil si los datos se reflejan previamente con herramientas de estadística gráfica.

- De lo anterior, de la elaboración de un mapa de ferias y mercados, de la información extraída de un texto literario la descripción costumbrista y sociológica de un mercado tradicional, y del estudio de la red de transportes y comunicaciones que hacía posible el comercio tradicional, se pueden establecer relaciones entre el pasado y el presente de esta realidad, constatando las pervivencias y los cambios que ha introducido la economía de mercado.

- Sólo desde la comprensión previa de esta actividad comercial se puede avanzar hacia el entendimiento de su incidencia y relación con una

sociedad de clases: la propiedad de la tierra y de los medios de producción, la producción de artículos de alimentación y consumo, los salarios o ingresos económicos según la clase social, la dieta alimenticia en relación con los anteriores condicionantes,...

Trabajar y cantar. Los asturianos y la música

Se debe valorar en las manifestaciones musicales su función más externa, el divertimento. Pero también es preciso apreciar otras funciones más complejas y determinantes en una sociedad tradicional, a saber:

- Arropear rituales y ceremonias.
- Facilitar ciertas fórmulas de relación social.
- Hacer más llevadero el trabajo, especialmente el del campesino.
- Ayudar a crear y transmitir la tradición oral.
- Generar, dentro de sus posibilidades, actividad económica.

6. Bibliografía

Bardavio, Antoni, et al.: *Fonts en les ciències socials. Instruments per el estudi de les societats*, Ed. Graó, col. Biblioteca de Guix, n° 105, Barcelona 1996.

Cronos-Asklepios: "Ideas para el diseño y desarrollo de un proyecto curricular en el área de Ciencias Sociales, Geografía e Historia. (Educación Secundaria Obligatoria)", Grupo Cronos (coord.): *Proyectos de enseñanza de las Ciencias Sociales (Educación Secundaria Obligatoria)*, Amarú Ed., Salamanca, 1991, pp. 62 y ss.

Cronos, Grupo: *Proyecto Cronos. Ciencias Sociales, Historia y Geografía. 2º ciclo de la Educación Secundaria Obligatoria. Guía del Profesor*. Proyecto didáctico Quirón n° 75, Ed. Ministerio de Educación y Ciencia - Ed. de la Torre, Madrid, 1995.

Gil Saura, Encarna y Peris Albetosa, Tomàs: *interroguem el passat recent. El mètode indagatori en la classe d'Història*, Germanía, Alzira, Valencia 1995.

Grupo de Historia "Rafael Altamira": *La sociedad rural tradicional. Cantabria*. Universidad de Cantabria, Santander, 1994.

Ínsula Barataria, Grupo (Coord.): *Enseñar y aprender Ciencias Sociales. Algunas propuestas de modelos didácticos*. Mare Nostrum, Madrid, 1994.

Ministerio de Educación y Ciencia: *Diseños curriculares*, Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid, 1992.

Rozada Martínez, José M^a : "Sobre el desarrollo de un método para la enseñanza de las Ciencias Sociales", *Boletín de Geografía, Historia Ciencias Sociales*, CEPs de Avilés, Xixón-Gijón, Nalón y Uviéu-Oviedo. 1991.

